FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 202 — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Ville Terrebonne ({City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.})

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Emile L. Lassenille — Enumerator. / Recenseur.}

Page 1 — 5401

Dist. 202 Enu. 32

CINQUIÈME / DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Famille ou ménage ordinaire.	Family (or household) or Institution. / Famille ou ménage ordinaire ou l'Institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in flour & grist mill", "in foundry shop", "in shoe store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "au moulin à scie", "au moulin à farine", une "fonderie", une "boutique de chaussures", une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per day at principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'un métier secondaire.	Date of earning per hour when employed by the hour—Cents. / Taux de l'heure lorsque l'employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, collèges, couvent ou université.	Illiterate. / Illettré.	Specify age of illiterate. / Infirmité auquel l'infirme
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Barrette Florence Jr.	Terrebonne	M	Boy Chef	m	Juillet	1897	13	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ecolier																	Oui	Oui				
		Beaudoin Zephirin	"	M	Beau-père	m	6 Octobre	1850	27	"			"	"	"	Cultivateur																	Oui	Oui				
		Barrette Lucinda	"	M	Fille	c	22 Août	1898	82	"			"	"	"	aucun																	Oui	Oui				
		" Edmond	"	M	Fils	c	28 Septembre	1900	11	"			"	"	"	"																10	Oui	Oui				
		" René	"	M	Fils	c	3 Décembre	1901	9	"			"	"	"	"																10	Oui	"				
		Barrette Thérèse	"	F	Fille	c	14 Septembre	1904	6	"			"	"	"	"																9	Oui	Non				
		" Paul Emile	"	M	Fils	c	29 Janvier	1907	4	"			"	"	"	"																						
		" Gertrude	"	F	Fille	c	29 "	1907	4	"			"	"	"	"																						
		" Lucien	"	M	Fils	c	22 Avril	1908	3	"			"	"	"	"																						
		" Lucienne	"	F	Fille	c	22 "	1908	3	"			"	"	"	"																						
2	2	Barrette Florence Sr.	Terrebonne	M	Père chef	m	Novembre	1835	75	Espagne	Nil	Nil	Espagnol	Canadien	Catholique	Cultivateur de bois	8-6-48				Carrières	52		60		8.00						Oui	Oui				
		Belabinger Alvit.	"	F	Mère chef	m	Février	1850	61	Espagne	Nil	Nil	Français	"	"	aucun																	Non	Non				
		Barrette Oscar	"	M	fils	c	Janvier	1884	27	Espagne	Nil	Nil	Espagnol	"	"	machiniste	6-6-08				Manuf. agricole	52		60		6.00			1.000	27	15.12			Oui	Oui				
		Rugeby Didier	"	M	gendre	m	Avril	1880	31	Espagne	Nil	Nil	Français	"	"	menuisier	6-6-08				Manuf. agricole	52		60		6.00								Oui	Oui				
3	3	Paquette Henri	Terrebonne	M	Père chef	m	Juin	1872	39	Québec			Français	Canadien	Catholique	Manoeuvre	6-6-08				Manufacture agricole	52		60		500			1.000					Oui	Oui				
		Lévesque Malvina	"	F	Belle-mère	m	Juillet	1874	37	"			"	"	"	aucun																	Oui	Oui				
		Paquette Joseph	"	M	fils	c	Octobre	1901	9	"			"	"	"	"																10	Oui	Oui				
		Paquette Jeanne	"	F	Fille	c	Août	1902	7	"			"	"	"	"																10	Oui	Oui				
		Paquette Paul	"	M	fils	c	Mars	1904	6	"			"	"	"	"																10	Oui	Oui				
		Lévesque Germaine	"	F	Fille	c	Juin	1906	5	"			"	"	"	"																	Non	Non				
		Lévesque Madeleine	"	F	Fille	c	Juin	1908	3	"			"	"	"	"																	Non	Non				
		Lévesque Georgette	"	F	Fille	c	Mars	1910	1	"			"	"	"	"																						
		Lévesque Romeo	"	M	Garçon	c	Mars	1907	4	"			"	"	"	"																						
4	4	Pinard Joseph	Terrebonne	M	Père chef	m	Décembre	1859	51	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Manufacturier	Entrepreneur	Employeur	P.			52	52	40		1000	500					Oui	Non				
		Marchand Léocadie	"	F	Epouse	m	Janvier	1867	44	"			"	"	"	aucun																	Oui	Non				
		Pinard Aldéric	"	M	Fils	c	Décembre	1892	23	"			"	"	"	manoeuvre	1-6-02		S.		Boutique	52		50		500			1000		15.12			Oui	Non				
		Pinard Eugénie	"	F	Fille	c	Mai	1897	14	"			"	"	"	aucun																	Oui	Non				
5	5	Desjardins Aymar	Terrebonne	M	Père chef	m	Février	1883	28	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Instituteur	Enseignement	Gouvernement	S.		Boutique	52	20	68	5	600	150		3000		87.80			Oui	Oui				
		Nolin Marie Louise	"	F	Epouse	m	Novembre	1885	26	"			"	"	"	aucun																	Oui	Oui				
		Desjardins Marguerite	"	F	Fille	c	Février	1905	3	"			"	"	"	"																	Non	Non				
		Desjardins Albert	"	M	Fils	c	Mars	1911	Ka	"			"	"	"	"																	Non	Non				
6	6	Renaud Jules	Terrebonne	M	Chef	m	Octobre	1871	40	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Charretier	5-6-48		S.		Carrières	16		24		600	40					Oui	Oui				
		Renaud Palmyre	"	F	Fille	c	Mai	1878	32	"			"	"	"	aucun																	Oui	Oui				
7	7	Poirier Emery	Terrebonne	M	Père chef	m	Septembre	1881	29	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Charretier	11-6-06		S.			52		48		1000			1000	51	20.88			Non	Non				
		Lussier Anne Lumière	"	F	Epouse	m	Février	1879	33	"			"	"	"	aucun																500	33	2.40			Oui	Oui				
		Poirier Euclide	"	M	Fils	c	Octobre	1908	2	"			"	"	"	aucun																500	9	2.40			Non	Non				
		Poirier Gabrielle	"	F	Fille	c	Janvier	1910	1	"			"	"	"	aucun																500	1	2.40			Non	Non				
		Poirier Alice	"	F	Fille	c	Juillet	1880	30	"			"	"	"	Journalier	7-4-52		S.		Manufacture	52		54		500								Oui	Oui				
8	8	Renaud Zénaïde	Terrebonne	F	Mère chef	D.	Août	1858	52	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Couturière	7-0-56		S.		Maison privée	52		54		500								Oui	Oui				
9	9	Labelle Eugène	"	M	Père chef	V.	Novembre	1863	48	"			"	"	"	Maréchal	Agriculteur		P.	P.	Forgeron à façon	52		60		700								Oui	Oui				
		Labelle Alexandrine	"	F	Fille	c	Mars	1889	22	"			"	"	"	aucun																	Oui	Oui				
		Labelle Alberthe	"	F	Fille	c	Août	1891	20	"			"	"	"																		Oui	Oui				
		Labelle Raoul	Terrebonne	M	Fils	c	Juillet	1897	14	"			"	"	"																		Oui	Oui				
		Labelle Yvonne	Terrebonne	F	Fille	c	Juin	1895	15	"			"	"	"	Restaurant																10	Oui	Oui		10.00		
		Labelle Juliana	"	F	Fille	c	Juin	1896	14	"			"	"	"																	10	Oui	Oui		10.00		
		Labelle Joseph	"	M	Fils	c	Janvier	1897	13	"			"	"	"																	10	Oui	Oui		10.		
		Labelle Kenneth	"	F	Fille	c	Août	1899	11	"			"	"	"																	10	Oui	Oui				
		Labelle Armand	Terrebonne	M	Fils	c	Juin	1900	10	Québec			"	"	"																	10	Oui	Oui				

48

10,000

19820